

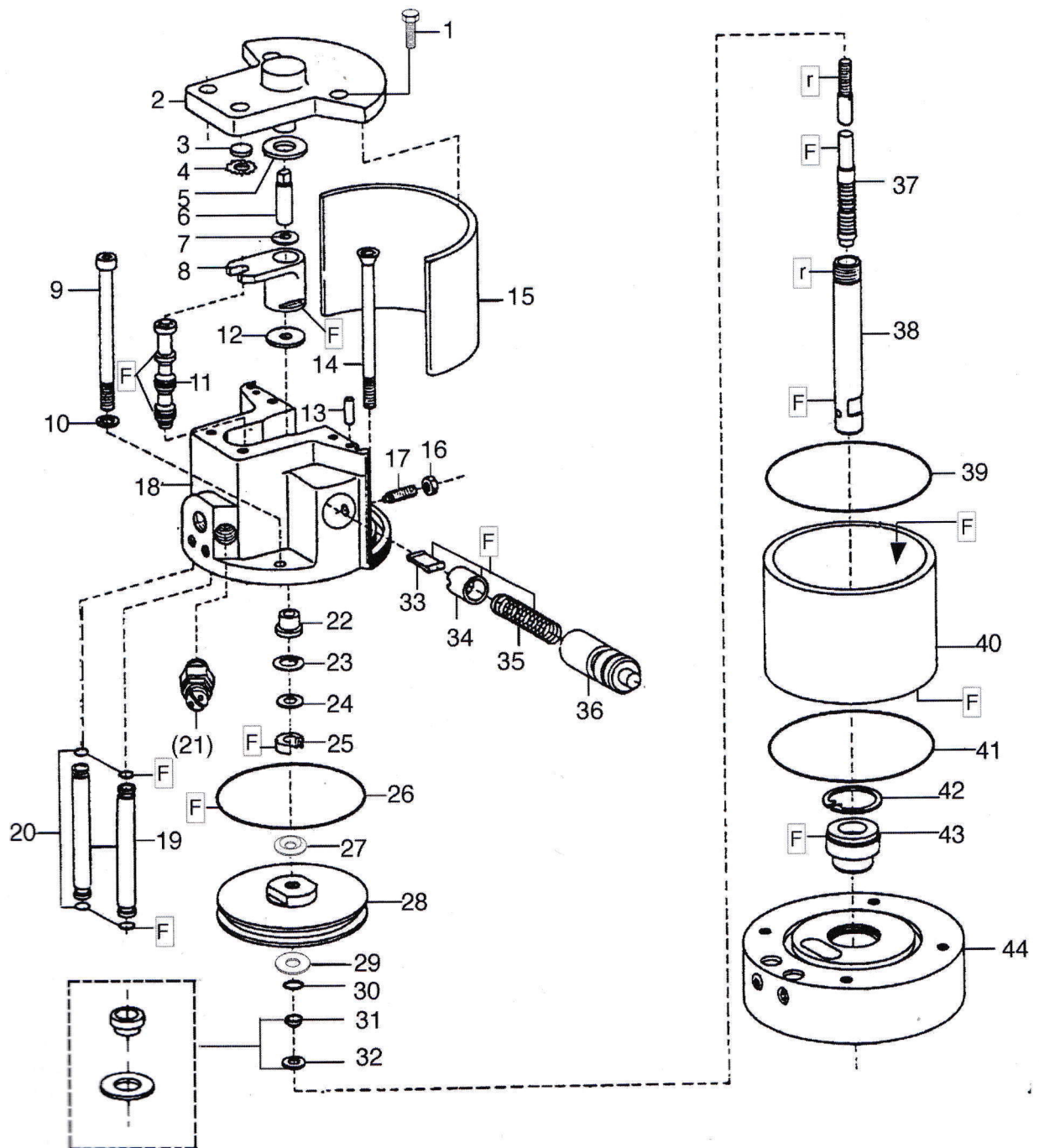


Bild:0644783E.tif

Pos.-Nr. in Klammer () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Luftmotor
Air Motor
Moteur pneumatique
Typ D 85/75 -02-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0644783**
 Serie • Serie • Série: **000**
 Datum • Date • Date: **19.04.16**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0460508	4		Schraube	screw	vis
	0498033	1		Deckel kpl., Pos. 2-4	cover cpl., pos. 2-4	couvercle cpl., pos. 2-4
2.	0498017	1		Deckel	cover	couvercle
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0470236	1		Buchse	bush	boîte
3.	0470252	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
4.	0473162	1	R	Zackenring	washer serrigated	rondelle elastique
5.	0470279	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
6.	0470201	1		Zapfen	bolt	boulon
7.	0470147	1		Scheibe	disc	disque
8.	0473111	1	V	Mitnehmer kpl.	carrier cpl.	toc d'entraînement cpl.
9.	0638922	2		Schraube	screw	vis
10.	0460591	2		U-Scheibe	washer	rondelle
11.	0473170	1	V, R	Steuerkolben kpl.	control piston cpl.	piston de contrôle cpl
12.	0470287	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
13.	0473189	2		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
14.	0638920	2		Schraube	screw	vis
15.	0470368	1		Dämmplatte	dampening plate	silencieux
16.	0460184	2		Mutter	nut	écrou
17.	0473812	2		Gewindestift	threaded pin	vis-sans-tête
18.	0621498	1		Oberteil kpl.	cylinder head cpl.	partie supérieure cpl.
19.	0638916	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube d'air
20.	0470392	4	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
(21.)	***	1		Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
22.	0470155	1		Bundbuchse	shoulder bush	frette
23.	0470384	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
24.	0476137	1		Scheibe	disc	disque
25.	0310204	1	V,D,R	Nutring	lip seal	joint
26.	0482609	1	V,D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
27.	0470287	1		Dämpfungsscheibe		
28.	0610666	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau piston
29.	0638391	1		Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
30.	0310174	1	V,D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
31.	0610631	1	R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
32.	0610658	1	R	Scheibe	disc	disque
33.	0470325	2	V	Schnäpper	toggle	bascule
34.	0473081	2	V	Schnäpperlager	toggle bearing	roulement
35.	0617709	2	V	Druckfeder	spring	ressort
36.	0470171	2		Lagerbuchse	bearing bush	coussinet
37.	0638918	1	V,R	Umsteuerachse kpl.	guide axle cpl.	axe de contrôle cpl.

Luftmotor
Air Motor
Moteur pneumatique
Typ D 85/75 -02-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0644783**
 Serie • Serie • Série: **000**
 Datum • Date • Date: **19.04.16**



Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38.	0644228	1	V	Motorachse	motor axle	axe de moteur
39.	0482617	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
40.	0638919	1	V	Zylinder	cylinder	cylindre
41.	0482617	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
42.	0473251	1	R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
43.	0482625	1	V,D,R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
44.	0622079	1		Unterteil kpl.	bottom cpl.	partie inférieure cpl.
	0641232	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0641237	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	(0646134)	1		Abdeckhaube kpl.	covering cap	couvercle
	(0495433)	1		Ringschraube	ring screw	anneau à vis
	(0495476)	1		U-Scheibe	washer	rondelle
	(0470287)	1		Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante

***Bestell-Nr. für Sicherheitsventil siehe Maschinenkarte / Order number for safety valve see card of machines / Référence de soupape de sûreté voir carte machine

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G= Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K= Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045